

06/2019

# debulletin

## **Editorial vum Patrick Remakel**

Kënnt et endlech  
zu der noutwendeger  
« Simplification administrative » ?

## **Grundschule Capellen Zykel1 Pädagogisches Konzept in Funktionsräumen**

Françoise Weydert

## **Medienkompetenz ? Wer, wie, was, wieso, weshalb, warum ?**

Robert Reuter

## **Liesungen um sne/cgfp**

D'Yvette Moris presentéiert hiert Buch  
« Märchercher fir dranzebäissen »



**sne**

syndicat  
national des  
enseignants  
cgfp

**Fir lech,  
mat lech,  
zesumme  
méi staark!**





Die neue Schulbank



# „HOHENLOHER GENIO“

Ein Genius unserer Zeit



„Genio, der Schülertisch setzt durch sein zeitgemäßes Design und seine praktische Funktionalität neue Maßstäbe in der Schuleinrichtung. Das innovative Tischgestell in C-Form ist trotz seiner grazilen Eleganz sehr stabil und bietet größtmöglichen Fußraum für den Benutzer. (Optionale Korbablage, Rollengleiter, höhenverstellbar)“

**FREUDE AM LERNEN**



Stufenlose  
Höhenverstellung



Stahlkorbablage



Rollengleiter

**Exklusiv zu Lëtzebuerg bei Bureautique Rosy Wagner-Brauckmann**



BUREAUTIQUE  
ROSY WAGNER-BRAUCKMANN

27, rue de la Barrière / L-1215 Luxembourg / T. +352 44 88 08-1 / F. +352 44 88 08-99  
www.wagner-brauckmann.lu / rosy@wagner-brauckmann.lu

« Tout faux-tout vrai »



... so Claude,  
wier d'Asetze vum Alexa  
keng gutt Saach ...

am Kader vun der Lutte géint d'Pénurie  
u Léierpersonal am Fundamental ... ! ?

... vläit keng esou schlecht Iddi Lex,  
e puer Mécke mat engem Schlag ...

entspricht nämlech den ugestriefte  
Kompetenzen vum 21te Johonnert

wéi Smart Technologien, Digitalisatioun,  
Kodéierung, asw ...

wéi d'Fauscht op d'A ... ! ?



# Fir lech, mat lech, zesumme méi staark !

## Impressum

### Rédaction:

11-13, rue des Ardennes  
L-1133 Luxembourg/Bonnevoie  
sne@education.lu

### Parution:

6 fois par an  
Distribution gratuite aux  
membres du sne/cgfp  
Prix d'un abonnement annuel: 20€ (+ frais d'envoi)

### Impression:

sne éditions s.à r.l.  
B.P. 2437  
L-1024 Luxembourg

### Publicité:

À envoyer à l'adresse postale.  
Les tarifs sont transmis sur demande.  
La reproduction d'articles, même par extraits,  
n'est autorisée qu'en cas d'indication de la source.  
Deux exemplaires justificatifs doivent être envoyés  
au sne/cgfp. Les articles signés ne reflètent pas  
nécessairement l'avis du syndicat.

### Photos:

Page 15 © Lucien Elsen

# Sommaire

debulletin

6/2019

- 04 Editorial vum Patrick Remakel  
Kënnt et endlech zu der noutwendeger  
« Simplification administrative » ?
- 10 Walen 2019  
« Commission scolaire nationale »  
Eis Kandidate soe Merci !
- 12 Doleancen a Revendicationen  
vum sne/cgfp un de  
Minister vun der Fonction publique !
- 28 Cycle1 Grundschule Capellen :  
Pädagogisches Konzept in Funktionsräumen  
.Françoise Weydert
- 36 « Medienkompetenz ? Wer, wie, was, wieso,  
weshalb, warum ? »  
Robert Reuter
- 40 Liesungen um sne/cgfp :  
D'Yvette Moris, liest aus  
« Märcher fir dranzebäissen »
- 44 Buchtipp vum Vanessa Schetgen



# Éditorial

## Kënnt et endlech zu der noutwendeger « Simplification administrative » ?

2 Joer nodeem d' Regionaldirektiounen eng Hällewull u Formularen an « Notes de service » publizéiert hunn, déi direkt vehement vum sne/cgfp kontestéiert goufen, schéngt elo endlech Mouvement an den Dossier « administrativen Opwand » ze kommen.

De MENJE huet schlussendlech en Aarbechtsgrupp an d'Liewe geruff, an deem den administrativen Opwand am « Enseignement fondamental » soll op de Leescht geholl ginn.

Den sne/cgfp huet vun Ufank u kloer gemaach, dass hien d'Conclusiounen a Recommandatiounen vun dësem Aarbechts- a Steiergrupp nëmme géif matdroen, wann et och wierklech zu enger « Simplification administrative » kënnt, déi den Enseignant a sengem Alldag entlaascht an déi och am Sënn vum Kand ass.

Eventuell Entscheedungen, déi an dësem Aarbechtsgrupp getraff ginn, mussen dann awer och 1 zu 1 vun den Direktiounen an d'Praxis ëmgesat ginn.

### Afuerderung vu Formularen zum « Appui pédagogique » ... en absolutten No-Go !

Et kann nämlech net sinn, dass et haut nach ëmmer Direktiounen ginn, déi weiderhin d'Formulaire vum « Appui pédagogique » vun den Enseignantë froen, obwuel dës per « Règlement grand-ducal » ofgeschaaft goufen. En absolutten No-Go ! Mat enger Alibi- Conclusioun, nom Motto « mir maachen eppes, well mir sollen eppes maachen » wäert den sne/cgfp ganz sécher net mat d'accord sinn.

Fir den sne/cgfp wichteg Aspekter an deem Dossier sinn :

### Den administrativen Opwand muss op den absolute Minimum reduzéiert ginn !

Den administrativen Opwand muss op den absolute Minimum reduzéiert ginn. Mir si just bereet, deen administrativen Opwand bäizebehalen, deen och eng reell Plus-value mat sech bréngt, dat heescht deen



Schluss  
mam iwwerdrüwenen  
administrativen Opwand !

dem Kand eppes bréngt an dem Enseignant säin Alldag an der Schoul erliichtert.

### D'Kand muss nees an de Mëttelpunkt réckelen !

D'Kand muss nees an de Mëttelpunkt réckelen an net d'Prozeduren. Am Moment gëtt den Accent op d'Anhale vu komplizéierte Prozedure geluecht, dat heescht et gëtt just gekuckt ob d'Prozedur och wierklech agehale ginn ass. D'Kand bleift oft dobäi op der Streck. Ob Hëllef beim Kand ukënnt, gëtt dobäi zur Niewesaach !

Wat verlaangt den sne/cgfp ganz konkret ?

### Concertatioun : D'« Liste de présence » muss verschwannen !

Bei der Concertatioun ass den sne/cgfp domadder averstanen, dass et en « Ordre du jour » an e Rapport muss ginn. D'« Liste de présence » muss awer fir den

... den sne/cgfp ass just bereet, deen administrativen Opwand bäizebehalen, deen och eng reell Plus-value mat sech bréngt, dat heescht deen dem Kand eppes bréngt an dem Enseignant säin Alldag an der Schoul erliichtert !



sne/cgfp verschwannen. Mir badge jo och net moies, wa mir an der Schoul mat eiser Aarbecht ufänken. Den Här Minister misst vläicht sengen Enseignanten e bässe méi Vertrauen entgéint bréngen amplaz si permanent wëllen ze kontrolléieren.

## Concertatioun : Flexibel Organisatioun vun de Reunionen !

Och müssen dës Reunionne kënne flexibel organiséiert ginn. E Planning vun all de Concertatiounsreunionen, deen e misst um Ufank vum Joer virleeën an ofgi wier total kontraproduktiv !

An dësem Kontext erënnert den sne/cgfp un d'Conclusionsen, déi d'Auteurs vum « Rapport d'expertise » iwwert de Bilan vun der Reform an der Grondschoul schon am Dezember 2012 a Punkto Organisatioun vun de Concertatiounsreunionne gezunn hunn: „ Auffällig ist weiterhin, dass die obligatorischen wöchentlichen Sitzungen unabhängig vom Bedarf und in der vorgeschriebenen Dauer schematisch abgehakt oder „ abgesessen “ werden, selbst wenn dies wegen fehlender Tagesordnungspunkte nicht erforderlich ist. Wünschenswert wäre eine Flexibilisierung der Versammlungs- und Sitzungsmodalitäten je nach Handlungsbedarf “. (Säit 81 vum erwäante Rapport)

## E klore Paradigmewiessel wat d'Ufro fir Hëllef fir d'Kanner betrëfft !

An dësem Dossier fuerdert den sne/cgfp e klore Paradigmewiessel : De MENJE muss ewech vun der Iddi, dass d'Prozedur fir Hëllef ze kréien am Virdergrond steet. An den Ae vum sne/cgfp ass de Fait, dass Hëllef beim Kand an enger iwwerschaubarer Zäitruum ukënnt, vill méi wichteg wéi d'Prozedur. Natierlech muss den Aarbechtsofwand fir déi Hëllef unzefroen iwwerschaubar sinn, mee de Problem ass net deen, dass Formulairë müssen ausgefëllt ginn, mee éischer deen, dass näischt doropshin erfollegt.

Als Conclusioun, eng Simplificatioun vun dëser Demarche muss wuel gemaach ginn, mee den sne/cgfp fuerdert, dass den Haaptfokus op der konkreter

Hëllef um Terrain leie muss. Haut gi ganz dacks Formulair a Rapporten ausgefëllt a geschriwwen, mee et kënnt duerno oft net zu enger konkreter Retombée um Terrain, dat heescht et kënnt dacks net zur néideger Hëllef fir d'Kand. Da sti keng Spezialisten zur Verfügung oder et gëtt gesot, dass ee fir dee Problem net kompetent wier an dass ee sech un en anere misst wenden, asw.

Fazit: et kënnt einfach keng Hëllef beim Schüler un. Dat ass frustréierend fir déi Leit, déi d'Rapporte mat engem dach groussen Zäitopwand geschriwwen hunn. Den Enseignant ass scho bereet Demarchen anzeleeden, wann dann och an engem raisonnablen Delai Hëllef um Terrain ukënnt.

Wann een Hëllef kritt, ginn dacks déi Stonnen da bei engem anere Kand ofgezunn, wou se da feelen. Et kënnt dacks just zu enger Verschiebung vun de Problemer. Op där enger Säit huele mir d'Fëllmaterial fort fir dann e Lach op där anerer Plaz ze stoppen.

## De Fonctionnement vun de Clen an den ESEBen muss verbessert ginn !

E puer Wieder awer och zu dem Fonctionnement vun de Clen an den ESEBen :

Bei den ESEBen changéiert d'Personal ganz dacks, an dat obwuel eng fest Referenzpersoun fir mat engem Kand ze schaffen dach vu grousser Wichtigkeet ass. Dës Weidere wier et och vu grousser Wichtigkeet, dass virum 15. September bekannt wier, wéi ee Kand, wéini a vu wem gehollef kritt.

Net ganz seele ginn och Dossiere verluer.

Laang Waardezäite sinn och op der Dagesuerdnung, wann een an eng Cl geruff gëtt. Et misst dach méiglech sinn, e rigoureuse Planning mat verbindlechen Zäite vun de Rendez-vous fir d'Enseignanten opzestellen an et dierft jo och net esou schwéier sinn dee Planning esou opzestellen, dass een déi Zäiten anhale kann.

Et ass net tragbar, dass d'Enseignanten do onnëtz Zäit mat Waarde verléieren.



## D'administrativ Prozedure musse vereinfacht ginn !

Wat d'« Simplification administrative » vun de Prozeduren ubelaangt, misst :

- E ganz einfacht Schema ausgeschafft ginn, no deem verfuert soll ginn. Eng schematesch Duerstellung vun den Demarchen am Kader vun enger Prozedur solle laang Texter ersetzen, an dat well e Schema dacks méi iwwersichtlech a verständlech ass.
- De Formalismus op e strikte Minimum reduzéiert ginn. Firwat net de Schoule méi Autonomie an deem Dossier ginn.

D'Prozedur gëtt nach méi laangwierig a schwéierfällig wa Kompetenzzentren mat an d'Spill kommen. Ganz oft sinn d'Kompetenzzentren sech net eens an d'Kand gëtt vun engem bei deen anere gedréckt fir schlussendlech an der Schoul ze bleiwen an do da weiderhi mat de « Moyens du bord » betreit ze ginn. Hëllef vun de Kompetenzzentren kënnt keng, well jiddereen erkläert,

... fir den sne/cgfp muss den administrativen Aufwand op den absolutte Minimum reduzéiert ginn !

... méi Autonomie fir d'Schoulen !



dee Fall géif net a säi Kompetenzberäich falen. Hei fuerdert den sne/cgfp och ganz kloer Verbesserungen !

## Bei interne Changementer am Stonneplang muss direkt eng Simplificatioun erfollegen !

Ee Punkt, wou direkt misst eng Simplificatioun erfollegen, ass bei den interne Wiesselen am Stonneplang (« changements d'horaires ponctuels »). An all Cycle ginn et Situatiounen, wou duerch verschidde pädagogesch Aktivitéiten oder Sortien, Stonne musse gewiesselt oder soss punktuell Ännerunge gemaach ginn. E Wiessel heescht, et gëtt keen extra bezuelt, et schafft keen ze mann, d'Stonne leie just anescht.

An esou Fäll misst et offiziell méiglech sinn, dass dat eenzeg an eleng schoulintern festgeluecht gëtt. Esou Arrangementer « pour les besoins du service » sollen net müssen ëmständlech mat engem Formulaire ugefrot ginn. De President « veille au bon fonctionnement de l'école », weess Bescheid a léisst d'Equipë schaffen.

Et kann awer net sinn dass e « Changement d’horaire » op där enger Sait ganz einfach an ouni grouss Bureaucratie méiglech ass, wann et d’Direktioun arrangéiert, mee awer, op där anerer Sait, mat groussem administrativen Opwand verbonnen ass an och nach dacks refuséiert gëtt, wann et « à la demande » vum Enseignant ass. ESOU NET !

Pädagogesch Sortien ouni grouss Formularen auszufüllen!

Et misst méiglech sinn, Sortien z’organisieren ouni Formulaire missten auszufüllen. De MENJE misst op nationalem Plang eng Lëscht opstellen, wou d’Quasi-Totalitéit vun de « Sorties pédagogiques » déi méiglech sinn opgezielt ginn. Déi Lëscht bräicht dann nëmme vun de Schoulcomitéen adaptéiert oder ergänzt ze ginn a kéint da mat an d’Schoulorganisatioun afléissen. Fir déi aner Sortië misst eng schoul-intern Info oder eng Info un d’Gemeng och Beleg genuch si fir dass do eng Assurance alles ofdeckt. Et dauert einfach ze laang, wann een den Accord vum Direkter an dem Buergermeeschter muss anhuelen ier een eng Sortie ka maachen. Esou Formulairë si kontraproduktiv, well si all Spontanitéit ewech huelen.

D’Gespréicher innerhalb vum Aarbechtsgrupp « Simplification administrative » kënnen nëmme reusséieren, wann dem sne/cgfp sengen Hauptrevendicatioune Rechnung gedroe gëtt. Här Minister, et ass elo un Iech !!!

D’Gespréicher innerhalb vum Aarbechtsgrupp « Simplification administrative » kënnen nëmme reusséieren, wann dem sne/cgfp sengen Hauptrevendicatioune Rechnung gedroe gëtt!

Här Minister, et ass elo un Iech !!!

Léif Kolleeгинnen a Kolleegeen, am Numm vum sne/cgfp an och a mengem perséinlechen Numm, wënschen ech Iech awer och all, op dëser Plaz schéi Feierdeeg an elo och schonn eng gutt Gesondheet an e schéint an erfollegräicht Joer 2020.

Och 2020 wäerte mir ons op ons Haaptaufgab besënnen, ons Memberen ze representéieren an hir Rechter a Meenungen ze verdeedegen.

Mat syndikalistesche Gréiss,  
Patrick Remakel,  
President vum sne/cgfp



Notre nouvelle « AD »

Renouvellement statutaire de l’Assemblée des Délégués du sne/cgfp

En décembre 2019, le sne/cgfp a procédé au renouvellement de son Assemblée des Délégués qui est l’organe représentatif de tous les membres du syndicat.

Composition :

Monsieur Olivier Bechet	Monsieur Steve Kühn
Monsieur Laurent Berck	Madame Isabelle Loewenstein
Monsieur Gilles Bley	Madame Marie-Josée Marson
Monsieur Sven Bas	Monsieur Ronny Mergen
Madame Carole Ciatti	Monsieur Tom Olinger
Monsieur Michel Cloos	Monsieur Fernand Origer
Monsieur Nico Eich	Monsieur Jean Pirsch
Madame Nathalie Frisch	Madame Claudine Schweig-Pletgen
Monsieur Gilles Glesener	Monsieur Patrick Remakel
Madame Eva Grober	Monsieur Claude Ries
Madame Isabelle Haas	Madame Vanessa Schetgen
Monsieur Claude Haubrich	Monsieur Yves Schlabertz
Monsieur Paul Hermes	Monsieur Claude Schmit
Madame Yola Hild	Madame Lydie Schmit
Monsieur Georges Hoffmann	Monsieur Joël Steffen
Monsieur Claude Kasel	Madame Joëlle Théobald-Schmit
Monsieur Jean Kasel	Madame Maryse Thill
Monsieur Paul Klein	Monsieur Nicolas Thill
Madame Sonia Klein	Madame Daisy Varandas
Monsieur Christian Kohnen	Madame Nicole Vesque-Miesch
Monsieur Jeff Koob	Monsieur Jos Vesque
Monsieur Albert Krier	Monsieur Roby Zenner



# Merci!

**Walen 2019**  
**Commission scolaire nationale**  
**E grouse Merci fir äert Vertrauen**  
**an ären Optrag !**



**Den sne/cgfp seet lech all**  
**e grouse Merci**  
**dass Dir dräi vun eise Kandidaten**  
**als effektiv Memberen**  
**an d'Commission scolaire nationale**  
**gewielt hutt.**

## Résultats des élections de quatre membres du personnel enseignant à la Commission scolaire nationale

04-12-2019 · Avis officiels MENJE

Le 4 décembre 2019, le bureau électoral a procédé au dépouillement des 2.227 bulletins de vote avec les résultats suivants:

Nombre de voix obtenues par Monsieur ARENDT Patrick: 1.049

Nombre de voix obtenues par Monsieur CALDARELLA WEIS Marvin: 759

Nombre de voix obtenues par Monsieur SCHONS Olivier : 749

Nombre de voix obtenues par Madame WATGEN Nora: 777

Nombre de voix obtenues par Monsieur GLESENER Gilles : 1.180

Nombre de voix obtenues par Monsieur KASEL Jean: 1.034

Nombre de voix obtenues par Monsieur REMAKEL Patrick: 1.280

Nombre de voix obtenues par Madame SCHETGEN Vanessa: 1.089

Nombre de voix obtenues par Madame PETER Lucie : 139

Nombre de voix obtenues par Madame SCHMIT Joëlle : 191

Les quatre candidats ayant réuni sur leur nom la pluralité des voix exprimées sont proclamés élus.

Il s'agit de

M. Patrick REMAKEL, M. Gilles GLESENER, Mme Vanessa SCHETGEN, M. Patrick ARENDT.

**D'Vanessa Schetgen, de Gilles Glesener an de Patrick Remakel**  
**soen lech Merci fir äert Vertrauen a wäerte sech mat ganzem**  
**Asaz an dësem Gremium fir d'Interête vun den Enseignanten**  
**asetzen !**

# sne/cgfp - info

## Dem sne/cgfp seng Doleancen a Revendicatiounen un de Minister vun der « Fonction publique » !

Eng Delegatioun vum sne/cgfp war de 4ten Dezember 2019 beim Minister vum öffentlichen Déngscht Marc Hansen fir iwwert d'Auswierkunge vun der Reform vun 2015 an der « Fonction publique » ze diskutéieren. D'CGFP huet dës Gespréicher mat all sengen Ënnerorganisatiounen verlaangt an esou goufen déi dann och am Avenant vum Accord salarial vun 2018 festgehalten.

An dëser Entrevue huet den sne/cgfp dem Minister vun der « Fonction publique » seng Doleance matgedeelt a seng Revendicatiounen a Punkto Carrière duergeluecht.

Fir d'éischt huet d'Delegatioun vum sne/cgfp dem Minister erkläert, dass am Enseignement fondamental net nëmmen d'Reform vun 2015 Repercussiounen op de Statut vum Enseignant hat, mee dass et scho bei der Schoulreform vun 2009 zum Reklassement vun de Schoulmeeschteren a Léierinne komm ass.

Esou goufe schonn 2009 vill Dispositiounen a Punkto Carrière vum Schoulmeeschter geholl, déi bei anere Staatsbeamten eréischt 2015 gereegelt gi sinn.

Den sne/cgfp huet dem Minister Hansen folgend Forderungen ënnerbreet :

### De Cumul vum « Supplément de traitement » an der « Majoration d'échelon pour poste à responsabilités particulières » muss méiglech sinn !

Eng Haaptrevendicatioun ass, dass de Cumul vum « Supplément de traitement » an der Majoration d'échelon » pour poste à responsabilités particulières » méiglech muss sinn. Am Moment ass et esou, dass jiddereen 2 Joer nodeems en de leschten Echelon aus dem Grade E5 erreecht huet (Echelon 16) e « Supplément de traitement » vun 20 Punkte kritt. Wann een dee Moment awer e « Poste à responsabilités particulières » (Majoratioun vun 22 p.i.) iwwerhëlt, da kritt een de « Supplément de traitement » nees ewech geholl. De Facto, bleiwen esou nach just 2 Punkte fir de « Poste à responsabilité ». En absoluten No-Go an den Ae vum sne/cgfp !

Den Tribunal administratif beschäftegt sech am Moment mat der Fro, ob et gerechtfäerdeg ass, de « Supplément de traitement » ewech ze huelen, wann een eng « Majoration d'échelon pour poste à responsabilités particulières » touchéiert.

Fir dës ganz grouss Ongerechtegkeet aus der Welt ze schafen, misst de « Supplément de traitement » ersat gin duerch d'Aféierung vun engem « Allongement de

grade » am E5 mat engem 17. Echelon vu 500 Punkten. An den Ae vum sne/cgfp wier dat déi einfachsten a beschte Solutioun.

Dës Fuerderung no engem 17. Echelon mat 500 Punkte kéint och eng aner Problematik léisen, nämlech déi vun der Promotioun an de Grad E7 vun den « Instituteurs spécialisés », déi « fin de carrière » sinn. Och bei hinne gëtt nämlech de « Supplément de traitement » bei hirem Wiessel an den E7 net consideréiert a an dat ass zu hirem Nodeel. Duerch de gefuerderten « Allongement de grade » kéint evitéiert ginn, dass déi Leit bei hirem Wiessel an den E7 eng Zäit laang manner géife verdénge wéi am E5.

### De Plafonnement op 500 Punkten, deem bei den Allongementen am Traitementsgesetz vun 2015 virgesinn ass, muss opgehuewe ginn !

Eng weider Revendicatioun vum sne/cgfp ass d'Ophiewe vum Plafonnement vum Traitement bei 500 Punkten.

D'Enseignanten , déi no 2015 agestallt goufen, sinn am A-Tableau vun der Administration générale klasséiert. Den Echelon 9 vum Grad 14 mat 485 Punkte gëtt duerch en 10. Echelon mat 500 Punkten allongéiert. Allerdéngs verhënnert eng Dispositioun bei den Allongementen, dass de Schoulmeeschter seng Primm fir 10 Joer Déngscht am Enseignement (12 p.i.) behält esoubal hien an den Echelon 10 mat 500 Punkten aklasséiert gëtt. Säi Gehalt ass also bei 500 Punkte gedeckelt.

Dës Plafonnement muss opgehuewe ginn. Et gëtt objektiv kee Grond, dass een déi Primm vun 10 Joer am Enseignement net méi zegutt soll hunn, wann een den 10. Echelon vum Grade 14 kritt.

### De Système d'appréciation muss ofgeschaaft ginn !

Genee wéi d'CGFP et fir d'ganz « Fonction publique » verlaangt, fuerdert den sne/cgfp och d'Ofschafe vum Bewäertungssystem am Enseignement. D'Prozedur ass schwéierfällg, käschtenintensiv an opwänneg.

Fir et op een Nenner ze bréngen, si ergëtt kee Sënn a bréngt näischt.

### D'Mastercarrière fir de Schoulmeeschter !

Den sne/cgfp fuerdert d'initial Schoulmeeschtesch-ausbildung op Masterniveau, also am A1, anzeféieren. Dat ass an eisen europäesche Nopeschlänner schonn de Fall. D'Ufuerderungen un d'Léierpersonal sinn an de leschte Joren ëmmer méi grouss a méi komplex ginn an dofir ass e Rekrutement op Masterniveau absolut noutwendeg.

Duerch eng generell Ausbildung op Masterniveau géif de Beruff op jidde Fall revaloriséiert ginn an d'Studente wieren och besser op déi aktuell an zukünfteg Defië virbereet.

De Comité central vum sne/cgfp.



# Gedicht

## Léiwen Zinniklos

Léiwen Zinniklos

Du gudde léiwen Zinnikleeschen,  
Ech war dëst Joer e ganz braavt Meedchen.  
Ma eppes ass dach komesch ginn am Land,  
Dat schreift dir grad e ganz klengt Kand.

Aus der klenger Pëppi hues gesinn,  
En houfregt Meedche sinn ech ginn.  
Ech léiere schreiwe ganz gewëss,  
Well d'Joffer ass nawell kamëss.

Du weess ech si mol heiansdo verdreemt,  
Wa mir am Kapp wéi Buschtawenzopp et reent.  
A menger Klass ass permanent eng lass,  
An d'Léierin denkt haart, ma " Nondikass " !

Si schéngt mir iergendwéi liicht opgedréint,  
Grad wéi wann d'Welt deen anere Wee sech dréint.  
Ech denken no, weess menge klengen Hänn kee Rot,  
Meng Mamm géif soen, t'muss Rou nees an de Stot.

Kleeschen, du gesäis jo, d'Zäit fir eis Kanner  
Fir d'Léierinnen an d'Schoul gëtt all Dag manner.  
Berichter mussen se Säite voll schreiwen,  
Et schéngt et wëllt een se an de Wansinn dreiwien.

Souguer an der Mëttesstonn solle se sech konzertéieren  
Agespaart déi Zäit wéi déi wëll Déieren  
Fir z'iesse kënnst eis Joffer guer net eraus,  
Kuck dir se un, wéi gesäit si eraus.

Ersatze stinn der iwwerall scho prett  
Mat hinnen ass d'Schoul ierwe laang net gerett.  
Aus alle Géigende kommen se hier,  
De Claude mécht ganz grouss op seng Dier.

Mat der Schoul huet de Claude dach och eppes ze dinn,  
Ma hei hunn ech hien ierwer nach net gesinn.  
Oh Kleesche géff him dach eng séiss Leckerei,  
Ech mengen da kréie mir Rou nees erëm hei.

Kanns du dann näischt fir eis Joffere maachen ?  
Knippercher, Kichelcher, dat bréngt si zum Laachen.  
Ech bieten dech, nure kee Buch méi vum Claude !  
Da léiwer e Rezept fir e leckere Brot.

**Zum Schluss, léiwe Kleeschen, erlab mir eng Fro,  
An dann hues de et och scho mat mir gedo.  
So Kleeschen, wann ech wëll Léierin ginn,  
Huet dat awer nach eppes mat Schoul ze dinn ?**

Aus dem Tagebuch vum Eva, 8 Joer







## Wo steuern Sie hin?

Bausparen – Steuern sparen

Ihr BHW-Berater gibt Ihnen dazu die besten Tipps und informiert Sie über die staatlichen Steuerfreibeträge – damit Sie alles bekommen, was Ihnen zusteht. Sprechen Sie mit einem BHW Berater drüber. Oder rufen Sie die CGFP Hotline an: 473651

Die CGFP ist der BHW Bausparpartner im Großherzogtum Luxemburg für den öffentlichen Dienst.

 BHW Bausparkasse Niederlassung Luxemburg  
16, rue Erasme, L-1468 Luxembourg Kirchberg, [www.bhw.lu](http://www.bhw.lu)



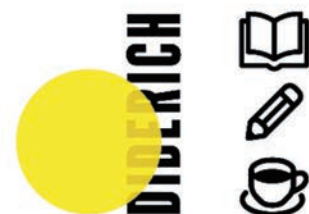
  
**ernster**<sup>®</sup>  
*l'esprit livre*

## MORE THAN A STORY, AN ALTER EGO.

Order today, escape tomorrow.  
[www.ernster.com](http://www.ernster.com)



La librairie de l'éducation



Librairie • Papeterie  
**NOUVEAU:**  
Diderich Café Umeck

2, rue Victor Hugo  
L-4110 Esch-sur-Alzette

Service Librairie : 55 40 83 - 21 / 28

Service Papeterie : 55 40 83 - 22 / 32

Tous les livres et articles scolaires  
[www.diderich.lu](http://www.diderich.lu)

**sne** syndicat  
national des  
enseignants  
cgfp

**Gëff  
Member  
beim  
sne/cgfp!**

**Fir lech,  
mat lech,  
zesumme  
méi staark!**  
[www.sne.lu](http://www.sne.lu)



**F**  
EMILEFRISCH

Autocars Emile Frisch  
Tél. (+352) 49 61 51-1  
[www.emile-frisch.lu](http://www.emile-frisch.lu)  
[info@emile-frisch.lu](mailto:info@emile-frisch.lu)

**Iwwerall ënnerwee**

**VOYAGES  
VANDIVINIT**  
*Reesen mat Stil*

**Schulausflüge  
erleben**

Tél.: +352 23 66 83 41 - 1  
[contact@vandivinit.lu](mailto:contact@vandivinit.lu)



[www.vandivinit.lu](http://www.vandivinit.lu)

votre rénovation clé en main



**renovatioun.lu**  
är Renovatioun ass eis Passioun

[www.renovatioun.lu](http://www.renovatioun.lu)

(+352) 288 308 - 1





## Voyages scolaires et séjours éducatifs avec Schooltrip



**School  
trip**  
by emile weber

Voyages Emile Weber propose des voyages scolaires, séjours éducatifs, excursions thématiques et des visites dans des entreprises de la région. Profitez du plaisir de partir tous ensemble vers une de nos nombreuses destinations ou celle de votre choix avec notre programme à la carte.

Découvrez nos offres attractives adaptées à tous les besoins et budgets!



Informations et réservations :  
Tél.: (+352) 35 65 75 - 300 · [info@schooltrip.lu](mailto:info@schooltrip.lu) · [www.schooltrip.lu](http://www.schooltrip.lu)



# boesner

KÜNSTLERMATERIAL + EINRAHMUNG + BÜCHER

Alles was kleine Künstler brauchen



- Über 28.000 Artikel
- Staffeln- und Großhandelspreise
- Lieferservice
- Fachberatung mit Testmöglichkeit im boesner Werkraum

**boesner GmbH Perl**  
Nenniger Straße 10 · D-66706 Perl-Besch  
Tel.: +49 (0)6867 / 9 11 00 · E-Mail: [perl@boesner.com](mailto:perl@boesner.com)  
Mo-Sa 9:30 – 18:00 Uhr | Mi 9:30 – 20:00 Uhr

Auf **3.200 m²**  
alles was Kunst braucht

Frankfurt  
Mutterstadt  
**Perl**  
Saarbrücken  
Trier

[www.boesner.com](http://www.boesner.com)

## Eine atemberaubende Reise in die Geschichte des Eisenerzbergbaus!

Die Besichtigung (max. 18 Kinder pro Gruppe) eignet sich für Kinder zwischen 6 und 14 Jahre. Die Kinder versetzen sich dabei in die Rolle eines Bergmanns: schleppen Eisenerz, erleben eine Sprengung, festigen die Decke usw. Am Ende der Führung erhalten die Schüler ein kleines Geschenk.



Für reservierte Gruppen (max. 18 Kinder pro Gruppe) ist das Museum ganzjährig geöffnet.

Für Einzelbesucher: April - Juni, Sept.: Do. - So. 14:00 Uhr - 18:00 Uhr  
Juli - August: Di. - So. 14:00 Uhr - 18:00 Uhr  
(letzte Führung um 16:30 Uhr)



Sie möchten einen Geburtstag bei uns feiern?  
Kein Problem!

Nach oder vor der Besichtigung stellen wir Ihnen einen Raum mit Tisch und Stühlen zur Verfügung, wo Sie mit Ihren mitgebrachten Speisen und Getränken feiern können. Gerne können Sie auf Anfrage den Geburtstag auch in der Grube feiern. Bei schönem Wetter können wir den Tisch an die frische Luft stellen.



Musée National des Mines de Fer  
Luxembourgeois

Carreau de la Mine Walert  
Rue de la Bruyère  
L-3714 Rumelange

Tel: +352 565688  
Fax: +352 26560503  
[www.mnm.lu](http://www.mnm.lu)  
[info@mnm.lu](mailto:info@mnm.lu)



nikao

en vouloir plus

C'EST NATUREL

OPERA  
PLUS



Plus vous nous faites confiance, plus vous y gagnez.  
Avec OPERA PLUS, vous bénéficiez naturellement  
de tout un éventail d'avantages tarifaires.

infos en agence ou sur [www.raiffeisen.lu](http://www.raiffeisen.lu)

Banque Raiffeisen, société coopérative



# moving people, moving school.

Ensemble vers de nouvelles aventures!

Solution de mobilité pour le transport scolaire par Sales-Lentz.

[sales-lentz.lu](http://sales-lentz.lu)

 **Sales-Lentz**  
moving people



# D'Studentefoire

## Eng perfekt Plaz fir Promotioun vum Beruff vum Enseignant ze maachen !

Interview mam Isabelle Loewenstein

Den sne/cgfp hat dëst Joer déi 1. Kéier e Stand op der Studentefoire de 7. an 8. November an der Lux-expo um Kierchbierg. D'Isabelle Loewenstein huet sech an Zesummenaarbecht mam Comité central an e puer Membere vun der Assemblée des Délégués ëm d'Entwécklung vun engem Konzept an der praktescher Realisatioun vun dësem gekëmmert.

### Firwat huet eng Gewerkschaft wéi den sne/cgfp e Stand op der Studentefoire ?

An Zäite vu grousssem Personalmangel am Fundamental ass et vun immenser Wichtigkeet als Gewerkschaft op esou Evenementer präsent ze sinn. D'Studentefoire huet eis d'Méiglechkeet gebuede mat Schüler a Kontakt ze trieden, déi sech fir de Beruff vum Enseignant interesséieren an hinnen op hir Froen ze äntweren.

An der Gesellschaft huet eise Beruff net méi dee Ruff, deen en nach virun enger Rei Joren hat. Allze oft

gi just déi negativ Facteuren ervir gehuewen, et gi just Problemer thematiséiert a medial opgebauscht. Dëst féiert a mengen Ae sécherlech net dozou, dass méi Leit sech fir de Beruff entscheeden, bien au contraire. Et ass awer en immens bedeitende Beruff.

Als Enseignant bilde mir d'Gesellschaft vu muer aus, mir ginn de Kanner net just kognitiivt Wësse mat op de Wee, mee guidéieren an ënnerstëtze si och bei der Entwécklung vun hire Sozialkompetenzen.

De Beruff vum Enseignant gëtt wuel ëmmer méi komplex, mee en huet ganz sécher NET u Wichtigkeet verluer. A mir brauchen och a 5, 10 a 15 Joer nach qualifizéiert a motivéiert Leit déi wëlle Schoul halen.

Mir wollten also Präsenz weisen, awer net nëmme bei deene Jonken, mee och bei all deenen aneren Acteuren, déi do waren: Betriber, Beroder, Héichschoulen, Universitëten a Ministären.



D'Isabelle Loewenstein huet sech an Zesummenaarbecht mam Comité central an e puer Membere vun der « Assemblée des Délégués » vum sne/cgfp ëm d'Promotioun vum Beruff vum Enseignant gekëmmert.



## Grousse Succès hat d'Iddie vun der " Wall of fame " . Wat war de Gedanken do hannendrun ?

Mir haten eng „Wall of fame“ opgeriicht op där d'Schüler den Numm vun hirem / hire Liblingsprof/fen (& Schoul / Lycée) konnten opschreiwen.

Den Andrang war immens grouss an ech war selwer iwwerrascht wéi vill Studenten, an och soss Leit , stoe bliwwen si fir den Numm vun hirer " Liblingsjoffer ", " Liblings Här Lehrer " oder " Liblingsproff " op eis " Wall of fame" ze schreiwen. Eng Rei Enseignanten hunn och sur place Fotoe gemaach wa se Aarbechtskolleegen oder Bekannten op der „ Wall of fame " gesinn hunn. Si wollten hinnen dat onbedéngt weisen. Et ass eis dorëmmer gaangen e positive Feedback un d'Léierpersonal erauszeginn.

Den Enseignantsberuff ass kee wou een dauernd Feedback kritt. Allze oft kréien d'Leit um Terrain punktuell just negative Feedback wat natierlech net grad motivant ass. Eis Kanner ginn eis zwar all Dag Feedback, mee hei an do mol e léift Wuert säitens den Elteren, dem Supérieur oder aneren éffentlechen Instanze géif sécherlech zu engem méi motivéierenden Aarbechtsklima bäidroen. .

Et war flott ze beobachte wéi schnell de Schüler do direkt Nimm agefall sinn a wéi se stralend a begeeschtert vun dësen Enseignanten erzielt hunn. Et weist, dass all eenzelen Enseignant en Ënnerscheed mécht. Huet net all Schoulmeeschter / Léierin punktuell e Stär verdéngt fir déi kompetent an intensiv Aarbecht déi hien / si all Dag am Klassenall leescht ?

Déi meescht Schüler haten ongeféier 16-18 Joer a waren deemno mindestens 12 Joer an der Schoul. Si goufen an deene Jore vun « X » Enseignantë begleet. Et war impressionnant ze gesi wien säin Numm ganz geziilt erausgesicht gouf aus deene mindestens 50 Leit deene si an deenen 12 Joer iwwert de Wee geläp sinn. Dëst visualiséiert awer dass all eenzele vun iech Enseignanten dobaussen um Terrain eng entscheidend Roll am Liewe vun dëse Kanner gespillt hutt.

De Message, dee mir wollten den Enseignante ginn, ass: " Du ziels an du bass net vergiess ! "

## Dir hat extra eng al Schoulbänk dohigestallt an e Spill mat der Tafel organiséiert. Wisou hutt dir iech fir dëst visuell Konzept entscheet ?

Duerch eng Schoulbänk an eng Tafel war jidderengem vu Wäitem ersichtlech, dass et op eise Stand ëm d'Schoulhale geet. Déi Jonk konnte sech op eis al Bänk setzen a vun do aus Pabeierfigere Richtung Tafel schéissen. Mir wollten duerch d'Spill an d'Gespréich mat deene jonke Leit kommen, wat duerchaus gegléckt ass.

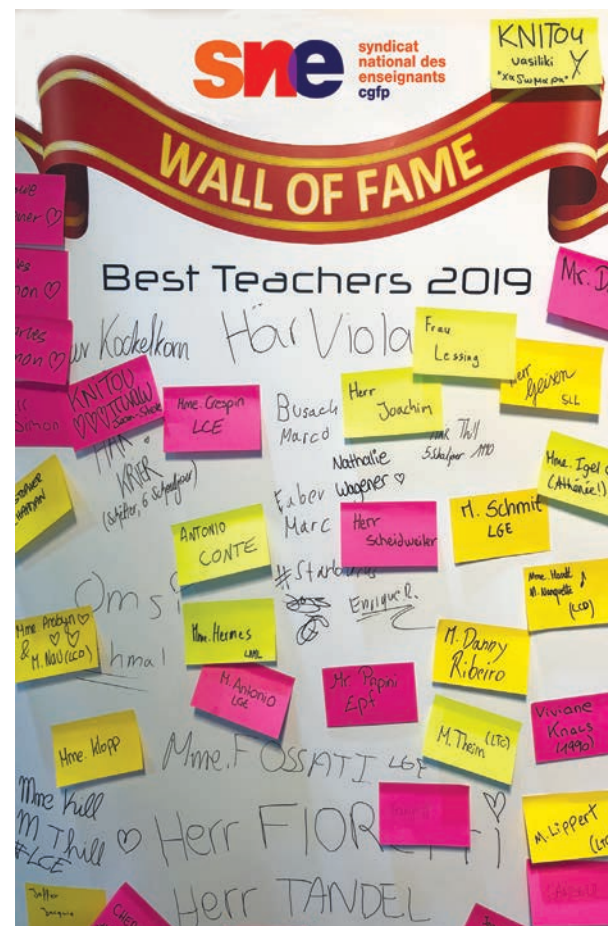
Eng Rei vun hinnen hu mat eis iwwert d'Schoul geschwat an hir Froen zur Ausbildung an zur beruflecher Praxis gestallt.

Sou munch ee war erstaunt wéi vill Sparten den Enseignement bitt a wéi massiv awer och de momentane Mangel u Léierpersonal elo schonn ass. Et ass eng Karriär déi ni ausstierft an ni ausstierwen däerf. Eise Beruffleet schliisslech de Grondstee fir d'Generatiounen an d'Land vu muer.

Eis Präsens op der Studentefoire war fir mech eng flott Erfahrung. Mech hu virun allem déi vill Nimm op eiser " Wall of fame" beréiert an dee positiven Echo säitens deene Jonken an hire Proffen.

**... eis Präsens op der Studentefoire war fir mech eng flott Erfahrung**

**... mech hu virun allem déi vill Nimm op eiser " Wall of fame " beréiert an dee positiven Echo säitens deene Jonken an hire Proffen**





# Pädagogisches Konzept

## in Funktionsräumen im Cycle1 Capellen

Auteur : Françoise Weydert

Im September 2015 öffnete das neue Gebäude des Campus Capellen seine Pforten.

Die Räume des Cycle1 sind sehr grosszügig gestaltet. Vor allem die Flure (vom Architekten als Spielflur bezeichnet) laden dazu ein, in einem ganzheitlichen Raumkonzept mitgenutzt zu werden.

Die Tatsache, dass unser Cycle1 verhältnismässig klein ist (4-6 Klassen) erlaubt es uns, einen familiären Rahmen zu schaffen und problemlos sehr eng zusammenzuarbeiten. Wir möchten deshalb nicht nur die Räume sinnvoll nutzen, sondern auch die klassische Klassenstruktur verändern, so dass die Kinder nicht nur von allen Räumen, sondern auch von allen Lehrpersonen profitieren können.

### **Kinder sollen Lernprozesse zum Teil selbst auswählen und gestalten können :**

Wir haben zusammen ein Konzept erarbeitet, das den Kindern einen strukturierten Rahmen bietet in dem sie ihren eigenen Bedürfnissen und Interessen nachgehen können. Die Kinder sollen Lernprozesse zum Teil selbst auswählen und gestalten können. Dabei erkennen wir durch Beobachtung die Stärken und Schwächen der Kinder und können sie mit spezifischen Angeboten fördern und unterstützen. Es handelt sich also um ein offenes Konzept, in dem wir verschiedene Prozesse gezielt anregen und lenken.

In einem Satz zusammengefasst besteht unser Konzept darin, dass die Kinder während des Freispiels in allen Räumen und mit allen

**... die Kinder können während des Freispiels in allen Räumen und mit allen Kindern spielen und wir können sie dann für die Aktivitäten in kleine Gruppen aufteilen**



**... die Kinder sollen Lernprozesse zum Teil selbst auswählen und gestalten können. Dabei erkennen wir durch Beobachtung die Stärken und Schwächen der Kinder und können sie mit spezifischen Angeboten fördern und unterstützen**





... das Team « Cycle1 Capellen » hat zusammen ein Konzept erarbeitet, das den Kindern einen strukturierten Rahmen bietet in dem sie ihren eigenen Bedürfnissen und Interessen nachgehen können.





Kindern spielen können und wir sie dann für die Aktivitäten in kleine Gruppen aufteilen.

Unser Konzept erlaubt uns das Angebot für die Kinder so breit zu fächern, dass wir den Bedürfnissen und Interessen jedes Einzelnen gerecht werden können. Die neue Form des “Miteinander Spielens” fördert (oder fordert) ausserdeem die sozialen Kompetenzen der Kinder, da sie selbstständig entscheiden wie oder mit wem sie ihre Zeit verbringen und demnach auch eine andere Art der Verantwortung für ihr Handeln übernehmen müssen als bisher.

Wir sind davon überzeugt, dass wir durch eine gemeinsame Nutzung der Infrastruktur, einem einheitlichen pädagogischen Konzept und der Arbeit als Team jedem einzelnen Kind besser gerecht werden können, da Jeder seine persönlichen Interessen, Stärken und Kenntnisse zum Wohle aller Kinder einsetzt. Durch die gemeinsame Nutzung der Räume und des Materials können wir den Kindern wesentlich vielseitigere Angebote in allen Bereichen machen und so wirklich allen Bedürfnissen gerecht werden.

#### **Das Konzept ist eine Bereicherung für das ganze Team :**

In der Zusammenarbeit in der “Équipe pédagogique” sind wir zuzusagen unsere eigenen “Agents de qualité”, weil wir uns selbst und uns gegenseitig ständig hinterfragen. Die enge Zusammenarbeit im Team stärkt außerdem die einzelnen Teammitglieder, da Aufgaben aufgeteilt werden können. Wir beraten und unterstützen uns gegenseitig bei der Beobachtung und

Beurteilung der Kinder und bereiten gemeinsam Projekte und Aktivitäten vor. Das Konzept ist also nicht nur für die Kinder vorteilhaft, sondern auch eine Bereicherung für das ganze Team.

Unser Konzept ist natürlich auf unser Gebäude und unser Team zugeschnitten. Trotzdem sind eigentlich alle Elemente auch in anderen Schulen oder Zyklen umsetzbar und viele Ideen haben sich auch schon in anderen Klassen und Schulen bewährt.

#### **Funktionsräume :**

Jedem Klassenraum ist eine bestimmte Funktion zugeordnet. Auch in den Fluren haben wir Funktionsbereiche eingerichtet. So befindet sich zum Beispiel in einem Raum alles, was die Kinder für Rollenspiele brauchen (Spielladen, Puppenecke, Ritterburg usw.), in einem anderen Raum können die Kinder mit unterschiedlichem Material bauen, dann haben wir noch die Bastelecke, Bücherecke, den Ruheraum, ein “ Restaurant “, einen Motorikraum, einen Wahrnehmungsbereich und andere spezifische Räume/Bereiche. Im Freispiel können die Kinder sich in allen Bereichen frei bewegen, das heisst sie können selbst entscheiden in welchem Raum sie spielen möchten. Sie können ausserdem mit allen Kindern spielen und nicht nur mit den Kindern aus der eigenen Klasse.

#### **Beobachtungskonzept :**

Wir arbeiten aktuell an einem gemeinsamen Beobachtungskonzept, das uns die Dokumentation und den Austausch der Beobachtungen erleichtern soll.

Da in unserem System alle Teammitglieder alle Kinder betreuen, ist ein gemeinsames Beobachtungskonzept und ein regelmässiger Austausch unserer Beobachtungen unerlässlich.

Aus diesem Grund arbeiten wir aktuell an einem gemeinsamen Beobachtungskonzept, das uns die Dokumentation und den Austausch der Beobachtungen erleichtern soll. Es besteht aus verschiedenen Beobachtungsbögen, die wir im Freispiel oder während unseren Aktivitäten nutzen.

Das Konzept beinhaltet ebenfalls Bögen, auf denen besondere Bedürfnisse und mögliche Förderziele festgehalten werden. So sind der Entwicklungsstand und die Fortschritte der Kinder jederzeit dokumentiert, was wichtig für die Vorbereitungen unserer Aktivitäten ist und beim Schreiben der “Bilans intermédiaires” hilft.

#### **Lernangebote :**

Neben dem Freispiel haben wir jeden Tag auch Lernangebote, für die die Kinder in Gruppen von 8-10 Kindern aufgeteilt werden.

Diese Gruppengrösse ermöglicht

**... das Konzept erlaubt uns das Angebot für die Kinder so breit zu fächern, dass wir den Bedürfnissen und Interessen jedes Einzelnen gerecht werden können**

**... die Lernangebote orientieren sich am Plan d'études und decken alle Kompetenzen ab**



es uns die Kinder nach verschiedenen Kriterien aufzuteilen (nach Interessen, Bedürfnissen, Alter usw.) und intensiv auf die einzelnen Kinder einzugehen.

Die Lernangebote orientieren sich am “ Plan d'études “ und decken alle Kompetenzen ab.

#### **Schwerpunkt „ Erziehungspartnerschaft “ im Précoce :**

Im Précoce haben wir neben dem Konzept der Funktionsräume die enge Zusammenarbeit mit den Eltern als Schwerpunkt gewählt. Die Eltern dürfen einen Tag in die Schule kommen und den Kindern eine Aktivität anbieten. Dabei ist ihnen überlassen, ob sie mit den Kindern backen, turnen oder spielen wollen, eine Geschichte erzählen, einen Ausflug begleiten, ihren

Beruf vorstellen oder ob sie den Kindern einfach nur beim Spielen zusehen wollen.

Mit den Elterntagen verfolgen wir mehrere Ziele :  
Die Eltern haben die Möglichkeit zu beobachten, wie sich ihr Kind in einer Gruppe verhält, wie es mit anderen Kindern interagiert und womit es sich in der Schule beschäftigt.

Sie erfahren hautnah, mit welchen Herausforderungen wir täglich umgehen müssen, aber auch wie anstrengend ein Tag für die Kinder sein kann.

Durch die Elterntage wächst das Vertrauen der Eltern in das Team und dieses Gefühl überträgt sich unmittelbar auch auf die Kinder.

Den Schulalltag einmal selbst erlebt

zu haben erlaubt den Eltern eine genaue Vorstellung zu haben, wie die Kinder ihren Tag verbringen. Sie sehen auch wie wir mit den Kindern arbeiten und umgehen und verstehen unser Konzept besser, als wenn wir es nur in einer Elternversammlung erklären. Dadurch wächst das Vertrauen der Eltern in das Team und dieses Gefühl überträgt sich unmittelbar auch auf die Kinder. Wir haben die Erfahrung gemacht, dass die Eltern offener sind, sich uns anvertrauen und wir eine viel persönlichere Beziehung zu den Eltern und dadurch auch zu den Kindern aufbauen können.

Das Angebot der Elternaktivitäten stösst jedes Jahr bei den Eltern auf grosse Begeisterung und dieses Modell könnte auch in anderen Zyklen umgesetzt werden.





### Schwerpunkt „Waldtage“ im Cycle1 :

Im Cycle1 geht zwei Mal in der Woche eine Gruppe Kinder in den Wald. Die zwei speziell ausgebildeten Lehrkräfte des Teams bieten Aktivitäten an, bei denen die Kinder spielerisch die Natur und die Jahreszeiten entdecken.

Wir zählen den Wald als einen weiteren Funktionsraum, in dem auch kognitive Fertigkeiten spielerisch gefördert werden. Die Kinder gehen immer in den gleichen Wald und haben eine bestimmte Stelle an dem wir mit dem Förster ein Waldsofa und eine kleine Hütte gebaut haben. Wir zählen den Wald als einen weiteren Funktionsraum, in dem auch kognitive Fertigkeiten spielerisch gefördert werden.

Die Tatsache, dass die Kinder sich in der frischen Luft viel bewegen können und ihrer natürlichen Neugier entsprechend die Umgebung erkunden können hilft vielen Kindern, die im schulischen Umfeld auffällig sind, grosse Fortschritte zu machen. Kinder, die in sich in der Schule sehr unruhig und zappelig verhalten, sind im Wald oft ausgeglichener und konzentriert. Auch die Konflikte zwischen den Kindern nehmen deutlich ab. Die positiven Ergebnisse motivieren uns, das Konzept der Waldtage auch weiterhin noch auszubauen und weiterzuentwickeln.

### Weitere Ansätze des Konzepts :

Es wurden jetzt exemplarisch zwei Schwerpunkte unseres Konzepts näher erklärt. Natürlich gibt es noch viele andere Ansätze, die unser Konzept der Funktionsräume und der Zusammenarbeit im Team

ausmachen und mit denen wir sehr positive Erfahrungen gemacht haben.

Hier ein paar Beispiele:

- **“Restaurant“:** die Kinder können morgens während dem Freispiel im Restaurant essen. Sie wählen selbst zu welchem Zeitpunkt sie essen, zu wem sie sich setzen wollen und wie lange sie im Restaurant bleiben. Natürlich stellen wir sicher, dass alle Kinder ins Restaurant kommen und dieser Raum wird, wie alle anderen Räume, von uns beaufsichtigt.

- **Gemeinsames Frühstück:** einmal pro Woche bringen die Kinder kein Pausenbrot mit, weil wir mit ihnen gemeinsam ein Frühstück zubereiten. Die Kinder decken den Tisch, helfen bei der Zubereitung der jeweiligen Speisen und auch beim Abräumen und spülen.

- **Weniger Stühle und Tische:** wir haben die Anzahl der Stühle und Tische in den Räumen drastisch reduziert. Die verbliebenen Tische haben ausserdem verschiedene Höhen, so dass die Kinder bei Aktivitäten verschiedene Sitzpositionen einnehmen (sitzen, knien, stehen oder sogar am Boden liegen).

- **Gemischte Gruppen:** für ausgewählte Aktivitäten mischen wir die Précocé- und Cycle1-Kinder. Wir haben aber auch Aktivitäten, die von den Kindern des Cycle 4.2 geleitet werden und wir bekommen regelmässig Besuch von Bewohnern eines Altenheims. So lernen die Kinder mit Menschen unterschiedlichen Alters umzugehen und legen allmählich mögliche Berührungssängste ab.

Wir passen unser Angebot jedes Jahr den Bedürfnissen der Kinder an, nehmen neue Ideen in unsere Abläufe auf oder verändern bereits bestehende Strukturen.

Allgemein soll betont werden, dass unser Konzept ständig angepasst und weiterentwickelt wird.

### Was ist noch von dem „ traditionellen “ Ablauf übrig ? :

Auf den ersten Blick erscheint Vielen unser Konzept erst einmal unübersichtlich und kompliziert.

Es unterscheidet sich tatsächlich stark von traditionellen Klassenstrukturen. Tatsächlich sind aber alle Abläufe genau definiert und die Kinder finden sich allgemein sehr gut zurecht.

Die Kinder sind nach wie vor in einer Klasse eingeschrieben und haben offiziell einen “Titulaire de classe“. Dieser ist auch Ansprechpartner für die Eltern und ist zuständig für alle administrativen Aufgaben seiner Klasse.

Ein paar Elemente der traditionellen Klassenform haben wir auch nicht verändert.

Die Kinder versammeln sich dann auch täglich für den Morgenkreis in ihrer Klasse (einem der Funktionsräume). Es gibt auch festgelegte Momente, in denen die Kinder zusammen in ihrer Klasse an Aktivitäten teilnehmen (z. B. nachmittags).

Die offenen Strukturen und gemischten Gruppen bilden aber auf jeden Fall den Kern unseres Konzepts und sind in unserer Schule mittlerweile fest verankert. Auch wenn es manchmal anstrengend ist den Überblick zu behalten

und es viel Disziplin vom Team abverlangt sich ständig auszutauschen und gemeinsam zu planen, ist es für uns undenkbar wieder zur früheren Form der klar abgegrenzten Klassen zurückzukehren.

**... unser Konzept wird ständig angepasst und weiterentwickelt**

**... alle Abläufe sind genau definiert und die Kinder finden sich allgemein sehr gut zurecht**



Françoise Weydert ass Coordinatrice vum Cycle1 zu Capellen an Enseignante zënter 2004.



# Medienkompetenz ?

Wer, wie, was, wieso, weshalb, warum ?

Auteur : Robert Reuter

Medienkompetenz ist derzeit ein heißes Thema, ein Schlagwort in der Bildungslandschaft, aber auch in der Gesellschaft.

Im Zeitalter von “ Fake News ”, Informationsüberfluss, Fehlinformationen, “ Social Media ”, künstlicher Intelligenz und “ Big Data ” haben viele Menschen verstanden, dass es für Menschen jeden Alters wichtig geworden ist (und wahrscheinlich schon immer war), medienkompetent zu sein.

Was bedeutet das wirklich ? Warum ist es so wichtig ? Wie können wir diese grundlegenden Fähigkeiten entwickeln ? Warum sollte es in den Schulen entwickelt werden ? Wie können Lehrer ihren Schülern helfen, Medienkompetenz zu erlangen ?

**Wie können Lehrer ihren Schülern helfen, Medienkompetenz zu erlangen ?**

Wie Sie im Titel oben sehen können (zumindest diejenigen, die zur Generation der Fernsehkinder gehören,

wie ich selbst), vermitteln Medien Schemata, die uns erlauben, die Welt zu verstehen. Und ich denke, dass sich die so genannten “ neuen Medien ” in dieser Hinsicht nicht von den “ alten Medien ” unterscheiden, wir sehen nur nicht immer alte Medien, die in unseren Kulturen vor unserer Geburt vorhanden waren und wie sie unsere Weltanschauungen prägen.

Medien im Allgemeinen sind all jene Artefakte, die von Menschen geschaffen wurden, die den Informationsfluss von einem Gehirn zum nächsten ermöglichen, wo sie verwendet werden, um (hoffentlich) neues Wissen über die Welt, die uns umgibt, mit all ihren physischen, sozialen und kulturellen Aspekten, aufzubauen.

Die mündliche Sprache ist in diesem Sinne wohl das älteste - und damit unsichtbarste - Medium. Das geschriebene Wort hat es uns ermöglicht, unsere individuellen und kollektiven Kapazitäten für den Aufbau und die Weitergabe von Wissen enorm zu erhöhen.

Computer und das Internet sind in gewisser Weise nur Ergänzungen zu einer langen Reihe technischer Erfindungen, die unserem Wunsch nach Erstellung,



Speicherung, Übertragung und Transformation von Informationen dienen.

Auf der anderen Seite haben sich die digitalen Informations- und Kommunikationstechnologien auch in unseren Beziehungen zu Wissen, Macht, Anderen und uns selbst tief verändert. Während im Zeitalter der Bücher - und auch später Zeitungen, Radio, Kino und Fernsehen - Informationen eher selten und (meist) in den Händen der Wenigen (Reichen und Mächtigen) waren, hat heute - im Zeitalter des Internets 2.0 - jeder einen einfachen Zugang zu Informationen, über ein Gerät in der Hosentasche, und jeder kann zur Produktion und Publikation von Informationen beitragen.

**Medienkompetenz ermöglicht es uns, wie jede Art von Bildung, an der Gesellschaft in all ihren Dimensionen teilzuhaben.**

Medienkompetenz ist daher für uns alle wichtig, nicht nur als Informationskonsumenten (sei es, um Wissen zu erwerben oder unterhalten zu werden), als Arbeitnehmer in einer Wissensgesellschaft, sondern auch als Bürger.

**... Medien im Allgemeinen sind all jene Artefakte, die von Menschen geschaffen wurden, die den Informationsfluss von einem Gehirn zum nächsten ermöglichen, wo sie verwendet werden, um (hoffentlich) neues Wissen über die Welt, die uns umgibt, mit all ihren physischen, sozialen und kulturellen Aspekten, aufzubauen**





Medienkompetenz ermöglicht es uns, wie jede Art von Bildung, an der Gesellschaft in all ihren Dimensionen teilzuhaben, und sie bedeutet, dass wir in der Lage sind, informierte Verbraucher von Medien (aller Art) zu sein, aber auch, dass wir in der Lage sind neue Medieninhalte zu produzieren und diese verantwortlich zu verbreiten.

Die Medien- und Informationskompetenz, um genauer zu sein, ist für mich der Kern dessen, was Bildung immer bedeutet hat. Damit geht sie auch deutlich darüber hinaus, diese "neuen Medien" betätigen zu können. Es geht darum, nach Informationen zu suchen, sie zu lesen, ihre Bedeutung zu verstehen, ihren Wert und ihre Vertrauenswürdigkeit zu bewerten, sie für einen bestimmten Zweck zu nutzen und auch neues Wissen zu produzieren, das mit anderen geteilt werden kann.

Wir mögen uns der Notwendigkeit dieser Art von Fähigkeiten mehr bewusst geworden sein in einer Zeit, in der Wissen nicht mehr selten und hinter verschlossenen Türen verborgen ist und in der der privilegierte Zugang zu Wissen nicht mehr durch eine bestimmte Zeit und einen bestimmten Raum in unseren persönlichen Biographien (die wir Schule nennen) stattfindet, aber wir können den zukünftigen Generationen sicherlich nicht mehr beibringen, dass sie nur glauben müssen, was wir ihnen sagen, was wir für wahr halten.

Wir müssen sie lehren, Medien- und Informationskompetenz zu entwickeln, denn der Rest ihrer Bildung und damit ihre Fähigkeit, ein (halbwegs) selbstbestimmtes Leben zu führen, hängen davon ab.

Wie können wir das konkret in den Schulen tun? Wir brauchen weder einen besonderen Ort oder eine besondere Zeit noch eine spezielle technische Ausrüstung, um dies zu tun. Obwohl es natürlich nicht schaden kann, wenn wir dafür Computer und Internet benutzen.

Wir waren immer in der Lage, dies zu tun, indem wir Methoden des forschenden Lernens anwenden, wobei wir unsere Schüler\*innen ermutigen - oder sogar zwingen -, selbst nach Antworten auf (gegebene oder selbst entwickelte) Fragen zu suchen, gefundene Informationen zu vergleichen und zu gewichten, diese

zu bewerten, ihre eigenen Antworten zu konstruieren und diese ihren Altersgenossen (und uns) zu präsentieren, ohne zu vergessen ihre Quellen anzugeben. Dies kann in jedem Wissensbereich angewendet werden.

Es ist sicherlich zeitaufwendig und nicht ganz vereinbar mit unserem Drang, vordefiniertes und vorgefertigtes Wissen schnell zu übermitteln. Aber es ist sehr wichtig, ihnen zu helfen, ihre eigenen Lernfähigkeiten zu entwickeln und dabei auch Inhaltswissen zu erwerben, das ihnen für immer oder zumindest für länger gehören wird als das, was sie nicht selbst tief verarbeitet haben.

Und natürlich sollten wir nicht vergessen, dass diejenigen, die bereits mehr über die Welt, in der wir leben, wissen, es einfacher haben werden, neues Wissen zu entwickeln, weil sie neue Informationen besser analysieren und einordnen können, was ihren Wahrheitsgehalt und ihre Vertrauenswürdigkeit betreffen.

In diesem Sinne sind Fachwissen und Medien- und Informationskompetenz keine Konkurrenten, sondern gehen Hand in Hand.

**... wir müssen die Kinder lehren, Medien- und Informationskompetenz zu entwickeln, denn der Rest ihrer Bildung und damit ihre Fähigkeit, ein (halbwegs) selbstbestimmtes Leben zu führen, hängen davon ab**



**Robert Reuter**

ist Dozent an der Universität Luxemburg, wo er seit 2004 der Forschung und Lehre im Bereich Medienpädagogik tätig ist.



# Liesungen

## um sne/cgfp :

**D'Lëtzebuerger Schrëftstellerin,  
Yvette Moris, presentéiert hiert Buch  
« Märcher fir dranzebäissen. Mat Rezepten fir  
jonk Käch an hir Gesellen » .**

D'Yvette Moris am Gespréich

**Um Siège vum sne/cgfp zu Bouneweg gi ree-  
gelméisseg Liesungen organiséiert.  
Enseignantë kënnen sech mat hirer Klass  
umelle fir nolauschten ze kommen.**

**Den Optakt vum de Liesunge vum Schoul-  
joer 2019/2020 war de 6. November mat der  
Schrëftstellerin Yvette Moris hirem Buch  
« Märcher fir dranzebäissen. Mat Rezepten fir  
jonk Käch an hir Gesellen. » Dat Buch hat 2017  
esou e grouse Succès, dass esouguer en  
zweete Band ee Joer drop erauskoum.**

2003 huet d'Schrëftstellerin Yvette Moris ugefaange  
Kannerbicher ze schreiwen, dat niewent hirem Haupt-  
beruff als Enseignante. Mëttlerweil huet si 8 Bicher  
publizéiert. Hiert éischt Buch « Dem Pinocchio seng  
Abenteuer. D'Geschicht vum enger Marionett » ass eng  
integral Iwwersetzung vum italeschen Original an  
d'Lëtzebuergesch. Dës Iwwersetzung war méiglech,  
well d'Yvette Moris an hirem éischte Studium eng  
« Maîtrise am Italeschen » gemaach huet.

Duerno huet dës engagéiert Léierin hir eege  
Geschichte geschriwwen. Fir d'éischt koum 2005 d'Buch  
« D'Maische Jucki » iwwert d'Aventurë vum enger Maus  
eraus, 2007 « D'Jenny geet an d'Muppeschoul », wou  
d'Geschicht aus de Siicht vum hirem Cocker Spa-  
niel erzielt gëtt, an dunn 2011 d'Buch « Scheewercher  
zielen » mat fënnef « Gutt Nuecht » - Geschichten.

**Wat motivéiert d'Yvette Moris fir Kannerbicher  
ze schreiwen ?**

« Ech hu Kanner ganz gär. Et war ëmmer mäi  
Wunsch am Enseignement ze schaffen. E Buch schrei-  
wen an ofzeliwwere geet mir awer net duer. Mir mécht  
et Spaass de Kanner virzeliesen an z' erzielen. Dat  
motivéiert mech och fir weiderzeschreiwen, an esou  
behalen ech och de Kontakt mat de Kanner », seet  
d'Yvette Moris, déi zënter 3 Joer pensionéiert ass.

2013 koum d'Geschicht « D'Lara geet op d'Rees. Eng  
Lies- a Virliesgeschicht fir Kleng a Grouss » eraus. Et  
ass dat éischt vum hire Bicher, wat mat der al bekannter  
Märcherwelt zesummenhängt.





### D'Yvette Moris huet kreativ Mäerchersateliere je no Alter fir Kanner gehalen.

Si huet nämlech e Joer laang op engem vun hire fräien Nomëtteger Mäerchersateliere fir Kanner gehalen, an huet immens vill Material aus där Zäit. Si huet duerno och nach vill anert Material op hire Reese gesammelt, wat si an hire Liesungen asetzt.

« Besonnesch bei jonke Kanner ass dëst Material wichteg fir hir Opmierksamkeet ze behalen a fir dass si d'Geschicht besser suivéiere kënnen. », esou déi 63 Joer al Kannerbuchautorin.

### « Mäercher fir dranzebäissen » ass dat Buch wat si ëmmer wollt schreiwen, wéi si hir kreativ Mäerchersateliere gehalen huet.

« Ech hunn d'Mäercher, jee no Alter, erausgesicht an dann hu mir gemoolt, oder e Collage gemaach, geschriwwen, ëmgeschriwwen oder en anere Schluss geschriwwen an esouguer virun de Schoulkanner an Elteren Theater gespillt.

Wa mir zum Beispill de « Séisse Bräi » behandelt hunn, deen och am éischte Band dran ass, dann hu mir duerno och Bräi gekacht a mat Genoss zesumme giess. An der Klass, wa mir gekacht oder gebak hunn, da war dat ëmmer onheemlech flott fir d'Kanner. »

D'Yvette Moris huet sech och eng Zäit niewelaanscht ëm d'Schoulbibliothék zu Mënsbech, wou si Schoul gehalen huet, gekëmmert. Do huet si ëmmer d'Kanner gefrot, wéi eng Bicher si wëllte liesen. « D'Kanner konnten hir Wësch an eng Këscht leeën, a Rezept-Bicher waren ëmmer ee vun de Renner. Wann ech där kaaft hunn, da waren déi eenzock ausgeléint. »

### « Dunn hunn ech geduecht, ech bréngen e Buch eraus mat less-, Kach- a Bakrezepten ».

Dunn hunn ech geduecht, ech bréngen eng Kéier e Buch mat onbekannte Mäercher eraus mat less-, Kach- a Bakrezepten ! » , esou d'Yvette Moris, déi iwwregens och italiensch Course fir Sänger am Conservatoire vun der Stad ginn huet.

**D'Kanner identifizéieren sech ganz gutt mat**

### deem engen oder anerem Personnage.

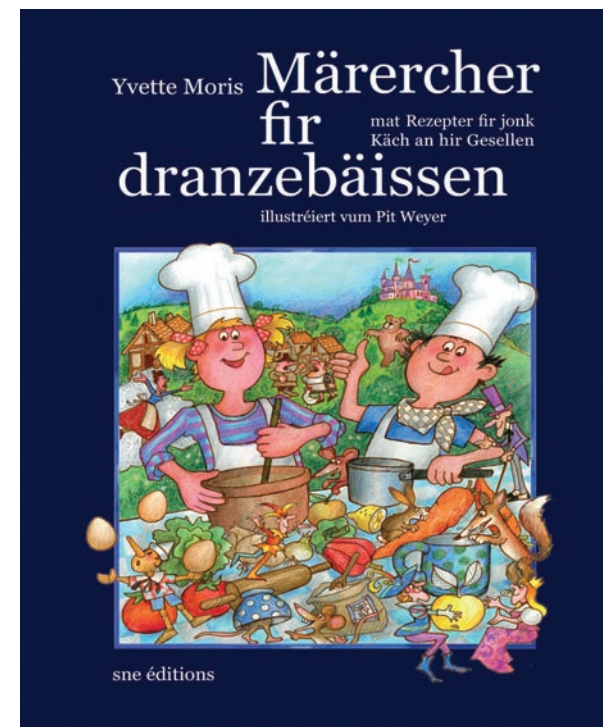
Wat dem Yvette besonnesch u Mäercher gefällt ass, dass d'Kanner sech ganz gutt mat deem engen oder anere Personnage an engem Märchen identifizéiere kënnen, an dass d'Mäercher meeschtens gutt ausginn. « Dat Gutt gewënnt, wat net ëmmer am Liewen de Fall ass ... »

Ech fannen, dass Mäercher Kanner incitéieren, sech net ënnerkréien ze loossen, mee positiv agestallt ze sinn, ze kämpfen an doduerch ze goen. Ausserdeem reege si de Kanner hir Fantasie un a bidden hinnen eng Hëllef fir aus der Angscht an dem Gefill vu Machtlosegkeet erauszekommen. Mäercher kënnen si op de Wee zu Mënschlechkeet a Selbstverantwortung leeden. »

Kee Wonner, dass d'Yvette Moris schonn 2015 e Buch geschriwwen huet mat dem Titel : « De Fabio geet derwidder. Siwe Kuerzgeschichten », wou et, tëscht spannende Geschichten, ënnert anerem och ëm Kommunikatioun a Mobbing geet. Si huet nämlech och eng Ausbildung gemaach als Anti-Gewalt- an Deeskalatiounstrainerin, e Wëssen, dat mat an dëst Buch gefloss ass.

### D'Yvette liest nees am Februar um Siège vum sne/cgfp.

**... de Programm vun all den sne/cgfp Liesungen an d'Bicher fannt dir bei eis um Site : [www.sne.lu](http://www.sne.lu)**



**... ee Buch schreiwen geet mir awer net duer. Mir mécht et Spass de Kanner virzeliesen an z'erzielen. Dat motivéiert mech och fir weiderzeschreiwen.**





# Buchtipp

Auteur : Vanessa Schetgen

„ Bausteine der kindlichen Entwicklung “

**Sensorische Integration verstehen und anwenden.**

vum **A. Jean Ayres**

**Springer-Verlag**



**Interessant fir de Cycle1,  
de Cycle2 an d'I-EBS'en.**

**Fir an engem Saz ausgedrécke wisou ech dëst  
Buch absolutt recommandéieren: et huet mir  
gehollef, d'Kanner a menger Klass an hiert  
Verhale besser ze verstoen.**

**Alleguer hu mir an eise Klasse Kanner, deenen  
et schwéier fält, sëtzen ze bleiwen, déi onop-  
gefuert opstinn, déi ongewollt aner Kanner  
ëmstoussen. Dat alles si Beispiller aus dësem  
Buch, déi ënnert dem Bléckwénkel vun der  
sensorischer Integratioun erkläert ginn.**

Natierlech wësse mir, dass d'Kanner eis mat hirem Ver-  
halen net nëmme rose maache wëllen. Mee ze lesen,  
wéi dës Aktiounen a Reaktiounen entstinn, wou-  
duerch se bedéngt sinn, huet mir vill gehollef mat  
eenzele Situatiounen anescht ëmzegoen.

Dëst Verhalen, wat verschidde Kanner un den Dag  
leen, ass dorop zréckzeféiere wéi déi verschidde  
Sënnésandrëck bei hinnen am Gehir verschafft ginn.

An dësem Buch ginn awer net nëmmen déi bekannte  
Sënner erkläert, wéi d'Kucken an d'Héieren.

## **Sensoresch Integratioun.**

An der sensorischer Integratioun geet et virun allem  
ëm déi sougenannte Fernsënner, wéi de vestibuläre  
System (wéi mir Schwéierkraaft wouerhuelen an eis  
Beweegung u si upassen), de propriozeptive System  
(d'Wouerhuele vun eise Muskelen, déi mir uspannen  
oder deenen) an den taktile System (den Taaschtsënn a  
wéi mir op Beréierung reagéieren).

D'Buch erkläert hei wichteg Zesummenhäng, déi  
engem bis dohinner vläicht net bewosst waren, z. B.  
wéi en Afloss de Gläichgewichtssënn op déi emotional  
Entwécklung huet, oder wéi déi sensomotoresch Fäeg-  
keete sech op spéider schoulesch Leeschtungen aus-  
wirken.

## **Sensoresch Integratiounsstéierungen.**

Beim liese vum Kapitel iwwert sensorisch Integratiouns-  
stéierungen hunn ech u vill Kanner missen denken, déi  
ech a menger Klass hunn oder hat.

Natierlech ass net all Verhalen op eng Stéierung an der  
sensorischer Integratioun zeréckzeféieren an d'Liese  
vun dësem Buch mécht eis sécher net zu Experten an  
der Diagnostik. Mee et hëlleft d'Kanner aus enger neier  
Perspektiv ze gesinn, en anere Bléck fir hir Besoinen  
z'entwéckelen an hiert Verhalen op dës Manéier besser  
opzefänken.

## **Dyspraxie an Autismus.**

E ganz Kapitel jeeeweils iwwert Dyspraxie an iwwert  
Autismus hëlleft och, dës Kanner besser ze verstoen a  
gëtt vill Denkestéiss fir si ze fërderen.



**D'Vanessa Schetgen**  
**ass Enseignante am Cycle1**  
**an der Gemeng Hesper**  
**a Member vum Comité central**  
**vum sne/cgfp.**



# Teach's De Bal

**Fabrik Miersch a ronderëm,  
den 10. Januar 2020 !**

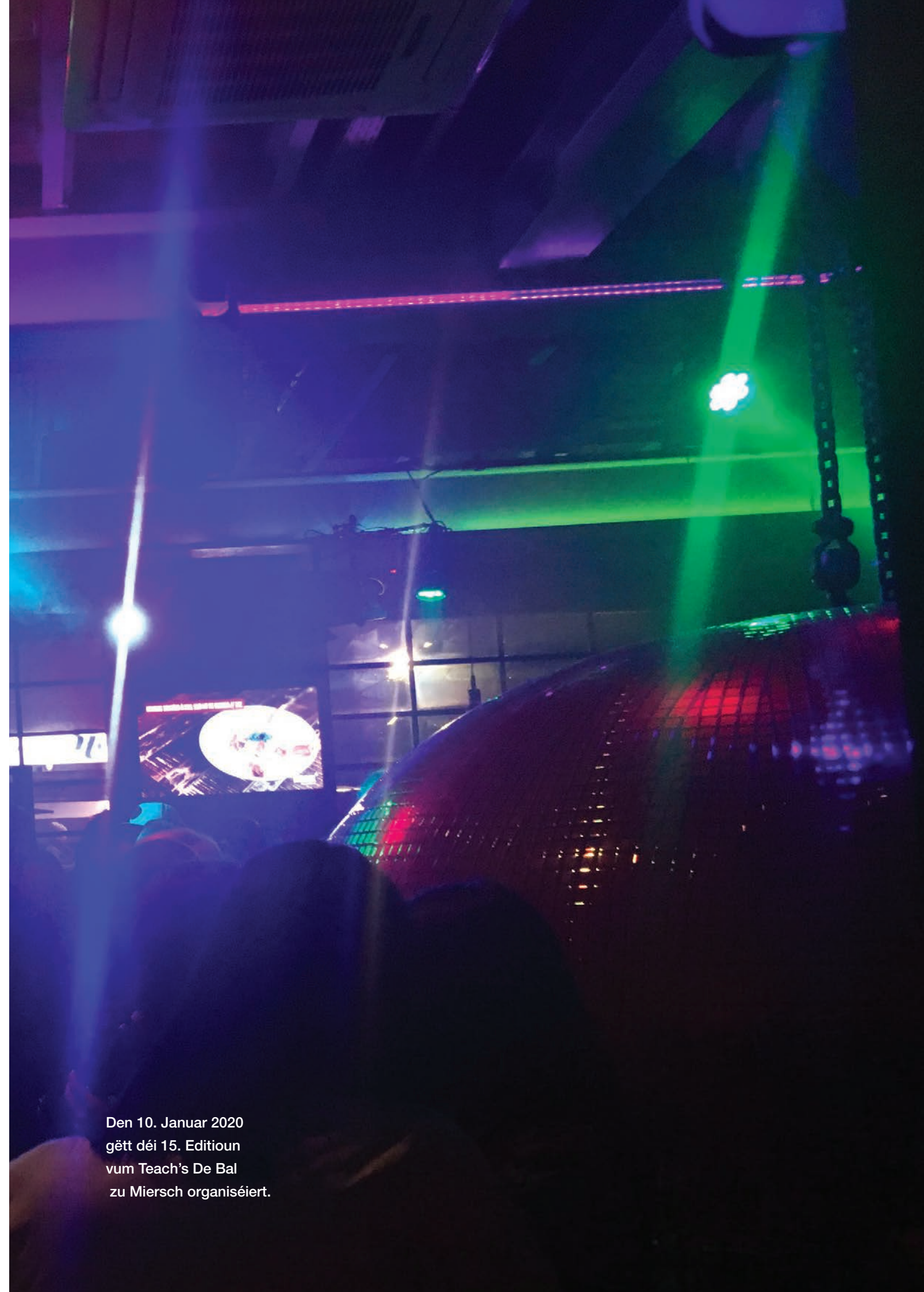
Den 10. Januar 2020 gëtt déi 15. Editioun vum Teach's De Bal zu Miersch organiséiert. Hannert dëser Initiativ steet d'a.s.b.l. [teachsdebal.lu](http://teachsdebal.lu), déi vun Enseignantë vun der Mierscher Grondschoul an d'Liewe geruff gouf.

Waren 2008 op der éischter Editioun 180 Leit um Rendez-vous, esou kommen an der Tëschenzäit all Kéier ronn 1000 Leit op Miersch feieren. Den Entréesticket kascht 10 Euro, en et muss een 21 Joer al sinn. Fuddele geet net. Et gëtt an der Entrée kontrolléiert !

Op 3 Sitte gëtt Party gemaach: an der Fabrik, am groussen Zelt an an der klenger Bar vum Atelier 33. An der Fabrik steet den DJ El Toro hannert de Platinnen. Am groussen Zelt leeën den DJ Tony an den DJ Alex op . Am Atelier 33 wiessele sech 3 DJen of : den Andy Evidence, de Sneaky Steve an The Fedi.

E groussen Deel vum Erléiss gëtt fir de gudden Zweck gespent a fléisst och deelweis a Projete vun der Mierscher Grondschoul. All wichteg Infoen a Virverkaufstickete fannt dir op [www.teachsdebal.lu](http://www.teachsdebal.lu), op Facebook an op Instagram.

**All wichteg Infoen a Virverkaufstickete fannt dir op [www.teachsdebal.lu](http://www.teachsdebal.lu), op Facebook an op Instagram !**



Den 10. Januar 2020  
gëtt déi 15. Editioun  
vum Teach's De Bal  
zu Miersch organiséiert.



## FOURNITURE POUR ECOLE - MATERIEL DIDACTIQUE BRICOLAGE PAPETERIE - JEUX ET LOISIRS



30, avenue François Clement  
L-5612 Mondorf-les-Bains  
Tél. : +352 26 67 19 25



[www.lbd.lu](http://www.lbd.lu)  
[info@lbd.lu](mailto:info@lbd.lu)

# Fir lech, mat lech, zesumme méi staark!



syndicat  
national des  
enseignants  
cgfp

Fachmaart  
**Robert  
Steinhäuser**  
leudelange & ingeldorf  
t.: +352 / 37 16 16 - 328  
[www.steinhauser.lu](http://www.steinhauser.lu)

LE PLUS GRAND RAYON  
ARTISTIQUE AU LUXEMBOURG

BEAUX-ARTS  
LOISIRS CRÉATIFS  
MATÉRIEL DIDACTIQUE  
ET SCOLAIRE

AVANTAGES ENSEIGNANTS:

- \* COMMANDES GROUPÉES POUR LA RENTRÉE DES CLASSES
- \* REMISES JUSQU'À 20%

COURS D'ART POUR  
ADULTES  
ET COURS DE  
MANGA POUR  
ENFANTS

ACRYLIQUE  
DESSIN  
AQUARELLE

50, RUE DE LA POWDRERIE  
L-3364 LEUDELANGE  
[beauxarts@steinhauser.lu](mailto:beauxarts@steinhauser.lu)

## Aujourd'hui chez CK, les solutions pour le bureau de demain

avec Konika Minolta bizhub i-SERIES



### Connectée, sécurisée et intuitive

Née de la volonté de repenser le rôle de l'imprimante multifonction dans les environnements de travail, cette technologie connectée à votre écosystème est parfaitement sécurisée. Ergonomique et simple, la gamme bizhub i-SERIES répond aux nouvelles exigences du monde professionnel avec une consommation énergétique maîtrisée.

Contactez un expert sur [ck-documentimaging.lu](http://ck-documentimaging.lu)

**CK** | Document  
imaging

2, rue Léon Laval Tel. +352 26 380 1  
Z.A. Am Bann Fax +352 26 380 380  
L-3372 Leudelange [info@ck-group.lu](mailto:info@ck-group.lu)

Charles Kieffer Group






ROOM Luxembourg S.à r.l.  
11, Um Lënsterberg  
L-6125 Junglinster

Tel.: 288 00 11  
info@room-luxembourg.lu  
www.room-luxembourg.lu




Schulmöbel  
Bibliotheken  
Kindergartenmöbel

Konferenzräume  
Büromöbel  
Empfangstheken

Raumplanung  
Beratung vor Ort  
Individuelle Möbel







**De Musée «A Possen»**  
bidd kreativ Ateliere fir Kanner déi un der Kultur  
an der Geschicht aus der Regioun  
interesséiert sinn.

Mir bidden Wochen- an Themenatelieren  
souwéi individuell Offeren fir Schouklasse un.  
Och e Kannergebuerstsdag kann mat de Frënn  
am Musée gefeiert ginn.

**Méi Informatiounen kritt Dir um**  
**Telefon: 23 69 73 53**

**Ufroen a Reservatiounen op:**  
**info@musee-possen.lu**

**Kultur a Geschicht aus  
der Regioun.**

**Kreativ Ateliere  
fir Kanner.**




**A Possen**

**Musée „A Possen“**

2, Keeseschgässel  
L-5405 Bech-Kleinmacher  
Telefon (+352) 23 69 73 53  
info@musee-possen.lu  
www.musee-possen.lu



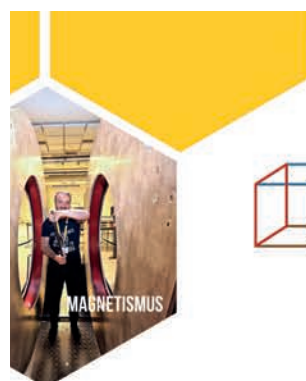
Sinn Allergien  
bekannt?  
Denkt w.e.g.  
drunn eis, dëst bei  
all Kanneratelier  
matzedeelen!



**Bureautique  
Rosy Wagner-Brauckmann**

T. +352 44 88 08-1  
F. +352 44 88 08-99  
rosy@wagner-brauckmann.lu  
[www.wagner-brauckmann.lu](http://www.wagner-brauckmann.lu)





## BESUCHEN SIE UNS JEDEN TAG IN DIFFERDANGE

Das **Luxembourg Science Center** heißt Sie willkommen zu einer spielerischen Entdeckung in einer interaktiven und spektakulären Umgebung. *Für jedes Alter geeignet!*

### SHOWS

10 thematische Räume mit täglich, von Science Mediators animierten Shows in 4 Sprachen LU, FR, DE, EN

- Wissenschaft in der Küche
- Flüssigkeiten
- Materialien
- Mathematik
- Motoren
- Mechanik
- Elektrizität
- Magnetismus
- Chemie
- Optik

### EXPLORATION

60 Experimentierstationen, die frei zugänglich zu betätigen sind, mit Touchscreens in 5 Sprachen LU, FR, DE, EN, PT



### ÖFFNUNGSZEITEN

Montag - Freitag 09:00 - 17:00  
Samstag und Sonntag 10:00 - 18:00  
Samstag, Sonntag und Feiertage\*  
\* Geschlossen: 1. Januar / 25.-26. Dezember

### EINFACHER ZUGANG:

Erreichbar durch öffentliche Verkehrsmittel oder Besucherparkplatz  
GPS: 49°31'22.5", 5°53'44.1244E,  
49.522910, 5.894783

Sicherer Zugang für mobilitäts-  
eingeschränkte Besucher

### LUXEMBOURG SCIENCE CENTER

50, rue Emile Mark  
L-4620 Differdange  
(+352) 288 399 1  
reception@science-center.lu

Schulen und Gruppen : (+352) 288 399 27  
reservations@science-center.lu



[www.science-center.lu](http://www.science-center.lu)



## Nous imprimons pour vous en offset & digital

- Matériel didactique
- Layout
- Flyers/Dépliants
- Cartes de visite/  
Cartes de remerciement
- Affiches
- Enveloppes
- Brochures (piquer a cheval et dos collé)
- Roll-ups
- Mise sous enveloppes / Publi postage
- Mise sous plastique
- Pelliculage matt et brillant

[www.sne.lu](http://www.sne.lu)





## Accueil du SMART Board®

Le centre emblématique de la classe d'aujourd'hui se décline désormais en plusieurs modèles. Choisissez des écrans interactifs inégalés qui réunissent des périphériques, un logiciel pédagogique et un contenu de cours. Quelle que soit votre décision, vous pouvez être certain qu'il répond aux normes de qualité et d'innovation de nos décennies.



### Série 7000

Le SMART Board le plus avancé avec la technologie exclusive iQ et des fonctionnalités collaboratives inégalées conçues pour tous les styles d'enseignement ou d'apprentissage.



### Série 6000

Le SMART Board le plus populaire avec la technologie exclusive iQ et les fonctionnalités innovantes que des millions d'enseignants adorent.



### Série MX

Le SMART Board le plus récent, avec la technologie exclusive iQ et tous les outils essentiels dont les enseignants ont besoin - à un prix inférieur à ce que vous pensez.

## Comprend un logiciel d'apprentissage gratuit

Transformez le contenu statique en leçons interactives avec le meilleur logiciel éducatif au monde conçu pour fonctionner au sein des processus que vos enseignants utilisent déjà.

Version de base de SMART Notebook®

BONUS: un abonnement d'un an à SMART Learning Suite



## Apprentissage professionnel global

Des enseignants mieux formés. De meilleurs résultats.

En savoir plus sur les offres de formation LXCDM



LXCDM Smart Partner | Mail : [info@lxcdm.lu](mailto:info@lxcdm.lu) | Tél. : 26 43 56-1 | Web : [www.lxcdm.lu](http://www.lxcdm.lu)



## Mittelamerika – alles andere als mittelmäßig

14-Nächte-Traumkreuzfahrt



Traumhafte Strände, türkisblaue Buchten, interessante Kulturen, lebensfrohe Einheimische, eine faszinierende Tierwelt und köstliches Essen ... alles was das Reiseherz begehrt – das ist Mittelamerika. Kommen Sie an Bord der „Mein Schiff 1“ und erleben Sie eine abwechslungsreiche Entdeckungsreise. Freuen Sie sich auf wunderbar vielfältige Ziele in Mexiko, Belize, Honduras, Costa Rica, Panama, Kolumbien, Jamaika und in der Dominikanischen Republik. Bei insgesamt vier Seetagen können Sie auch das Leben an Bord in vollen Zügen genießen. Erfüllen Sie sich endlich Ihren Traum und werden Sie an Bord der „Mein Schiff 1“ selbst zum Entdecker.

### Reisepreis: ab 2.695€\* / Person in Flex-Balkonkabine, inklusive:

- Flug in der Economy-Class ab Frankfurt und zurück
- Premium Alles Inklusive
- anspruchsvolle Spitzengastronomie
- Sauna und Fitness
- erstklassige Bedienung
- ausgezeichnetes Entertainment
- Kinderbetreuung

### Termine: Abfahrten zwischen dem 15. November 2019 und 23. März 2020

Gerne beraten wir Sie und stellen Ihnen die ausführliche Reisebeschreibung dieser und einer Vielfalt anderer Kreuzfahrten vor. Wenden Sie sich einfach an Lux Voyages, Ihre CGFP-Reiseagentur.

\*3% CGFP-Exklusivrabatt für CGFP-Mitglieder, generell auf allen Pauschalreisen, Kreuzfahrten, Hotel- und Mietwagenreservierungen.



**LUX VOYAGES** s.à.r.l.

25-A, boulevard Royal  
L-2449 Luxembourg  
Tel.: 47 00 47 - 1  
[info@luxvoyages.lu](mailto:info@luxvoyages.lu)



## Bulletin d'adhésion : \*

Je soussigné(e) :

Nom	Prénom	Date de naissance
Fonction ( cf tableau en bas de page )	Promotion (année)	Institut : IP / ISERP / UdL / Etranger
Commune / Localité de travail	Nom de l'école	
Domicile : Numéro Rue		Code postal Localité
Adresse électronique		Téléphone / gsm

demande par la présente mon affiliation au Syndicat National des Enseignants sne/cgfp

## Procuration : \*

Je soussigné(e) :

Nom et prénom	Date de naissance	Catégorie : cf tableau ci-contre
autorise par la présente le Comité central du sne/cgfp à prélever, jusqu'à révocation de ma part le montant de la cotisation annuelle échue sur mon compte		
Compte numéro	* à remplir un bulletin par personne adhérent et à retourner au sne/cgfp :	
auprès de CCP / établissement bancaire	- adresse postale : B.P. 2437, L-1024 Luxembourg	
Date	- fax : 40 73 56	
	- adresse électronique : sne@education.lu	
Signature	ou adhésion par voie électronique sur notre site www.sne.lu	

## Tableau des cotisations annuelles sne/cgfp pour les années 2019 et 2020 (\*)

sne/cgfp : CCPLLULL LU76 1111 0226 0096 0000

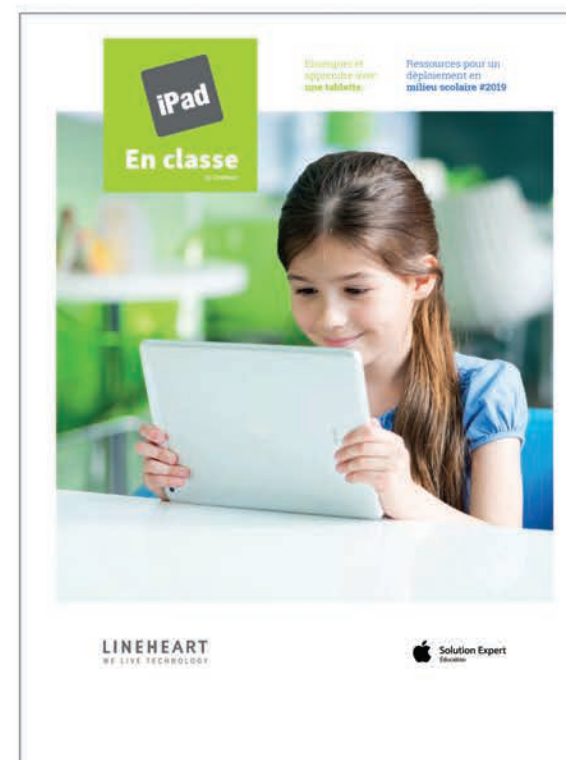
Catégorie	Fonction	sne + cgfp = Total	par mois	Assurance
Cat. A1	Institut. éducation préscolaire			
Cat. A2	Institut. ens. primaire, spécial, EST préparatoire			
Cat. A3	Institut. ens. ménager et familial			
Cat. A4	autre ordre d'enseignement	61 € +35 € = 96 €	96 / 12 = 8 €	RCpr comprise**
Cat. A5	Chargé(e) de direction, chargé(e) de cours			
Cat. A6	Chargé(e) de cours d'ens. relig. / éd. morale et sociale			
Cat. A7	Chargé(e) de cours ( institut. sans concours )			
Cat. B	Ménage de 2 membres affiliés	I : 96 € II : 81 € 46 € +35 € = 177 €	177 / 12 = 14,75 €	RCpr comprise**
Cat.C	Communauté:	I : 96 € II : 81 € III : 81 € etc. etc. = ..... €	..... € / 12 = ..... €	RCpr comprise**
Cat. E	Étudiant(e) UdL, ou institut à l'étranger:	0 €	0 €	---
Cat. R	Membre retraité: Ménage de 2 membres affiliés:	I : 94,64 € I : 94,64 € II : 79,64 € 59,64 € +35 € = 94,64 € 59,64 € +35 € = 94,64 € 44,64 € +35 € = 79,64 €	94,64 / 12 = 7,89 € 94,64 / 12 = 7,89 € 79,64 / 12 = 6,64 €	--- --- ---
Cat. S	Membre sans assurance:	59,64 € +35 € = 94,64 €	94,64 / 12 = 7,89 €	---

(\*) Suivant statuts, la cotisation est due pour le début de l'année civile. Les montants prélevés par procuration sont encaissés en février seulement  
 (\*\*) Montants assurés: 3 718 402,87 € par événement assuré - 1 239 467,62 € pour dommages matériels  
 Assurances: LE FOYER / LA LUXEMBOURGEOISE

## « Den iPad an der Schoul #2019 »

Wéivill iPad'en fir wéivill Kanner? Wat fir eng Accessoires si fir d'Schoul sënnavoll? Wéi kommen d'App'en op déi verschidde Geräter? Wéi organiséiere mir d'Lueden, den Transport, d'Sécheren, d'Ausléinen? Ass eise Wifi-Réseau staark genuch fir mat den iPad'en ze schaffen? Kënne mir d'Uschafung iwwert e puer Joer finanzéieren? Wien hëlleft eis bei technesche Problemer?

Bei dëse Froen a villen aneren, beréit a begleet lech LINEHEART.



Fir méi Informations  
kuckt op [education.lineheart.lu](http://education.lineheart.lu)  
oder schéckt e Mail un  
[education@lineheart.lu](mailto:education@lineheart.lu).

**LINEHEART**  
WE LIVE TECHNOLOGY

Lineheart s.à.r.l. 1, rue Drosbach L-3372 Leudelange  
T. +352 44 68 44 - 1 [education@lineheart.lu](mailto:education@lineheart.lu)





# L'HISTOIRE DE VOTRE FUTUR LOGEMENT COMMENCE CHEZ NOUS



**PRÊT AU LOGEMENT. Une offre du leader s'obtient uniquement chez Spuerkeess !**

Pour faire de votre logement la plus belle des histoires.

Plus d'informations sur [www.bcee.lu/logement](http://www.bcee.lu/logement)



**SPUERKEESS**

Banque et Caisse d'Épargne de l'État, Luxembourg, Établissement Public Autonome,  
1, Place de Metz, L-2954 Luxembourg, R.C.S. Luxembourg B 30775  
[www.bcee.lu](http://www.bcee.lu), tél (+352) 4015-1

PERIODIQUE



Envois non distribuables à retourner à:  
L-3290 BETTEMBOURG

**Port payé**  
**PS/161**